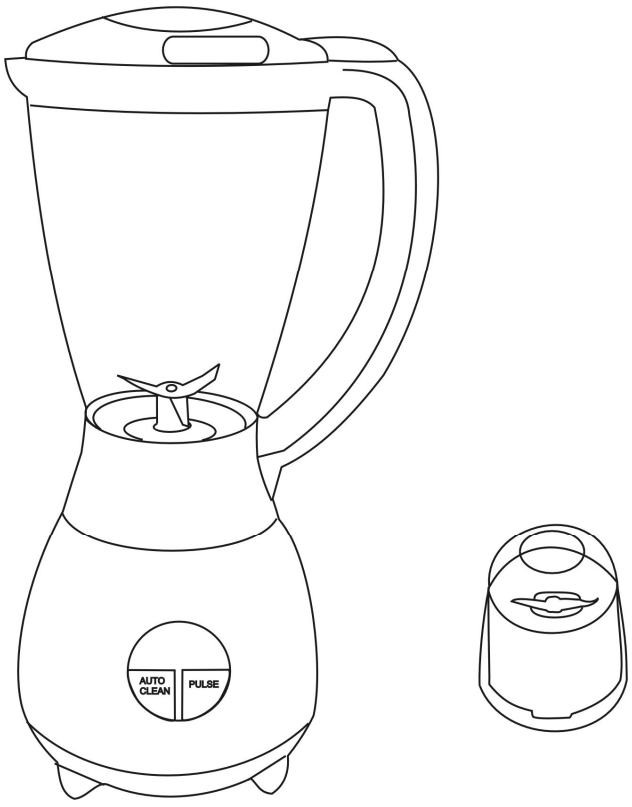
SCARLETT

SC-4143

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER WITH MILL	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР С МЕЛЬНИЦЕЙ	5
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT S MLÝNKEM	6
BG	КУХНЕНСКИЯТ РОБОТ-БЛЕНДЕР С МЕЛАЧКА	7
PL	ROBOT KUCHENNY-BLENDER Z MŁYNKIEM	8
RO	ROBOT DE BUCĂTĂRIE-BLENDER CU RÂŞNIŢĂ	9
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР З МЛИНОМ	10
SCG	КУХИЊСКИ МУЛТИПРАКТИК-БЛЕНДЕР С МЛИНОМ	11
EST	VIRTUVES PROCESORS-BLENDERIS AR DZIRNAVIŅĀM	13
LV	VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS SU MALŪNĖLIU	14
LT	KÖÖGIKOMBAIN-BLENDER VESKIGA	15
H	DARÁLÓVAL ELLÁTOTT KONYHAI ROBOTGÉP/BLENDER	16
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР ДИРМЕНІ	17
CR	KUHINJSKI PROCESOR-MIJEŠALICA S MLINOM	18
D	KÜCHENMASCHINE-BLENDER MIT DER MÜHLE	19



www.scarlett.ru

АЯ46 002 010

GB DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Blender jug
3. Blender jug lid
4. Insert
5. Bowl lid
6. Bowl
7. Crushing knife
8. Mixing knife
9. Speed control switch
10. Auto clean button
11. Pulse button (Pulse)

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Mixér
3. Víko na mixér
4. Zátka
5. Víko na mísu
6. Mísa
7. Nůž na drcení
8. Nůž na míchání
9. Přepínač rychlostí
10. Tlačítko samočištění
11. Tlačítko režimu „pulse“ (Pulse)

PL OPIS

1. Obudowa
2. Blender
3. Pokrywa blendera
4. Zaślepka
5. Pokrywa czaszy
6. Czasza
7. Nóż do rozdrabniania
8. Nóż do wymieszania
9. Przełącznik szybkości
10. Przycisk samooczyszczania
11. Przycisk warunków impulsowych (Pulse)

UA ОПИС

1. Корпус
2. Блендер
3. Кришка блендера
4. Заглушка
5. Кришка чаші
6. Чаша
7. Ніж для здрібнювання
8. Ніж для змішування
9. Перемикач швидкостей
10. Кнопка самоочищення
11. Кнопка імпульсного режиму (Pulse)

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Блендер
3. Крышка блендера
4. Заглушка
5. Крышка чаши
6. Чаша
7. Нож для измельчения
8. Нож для смешивания
9. Переключатель скоростей
10. Кнопка самоочистки
11. Кнопка импульсного режима (Pulse)

BG ОПИСАНИЕ

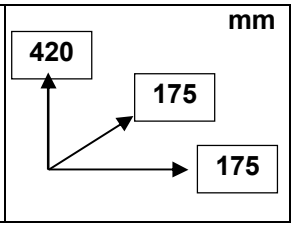
1. Корпус
2. Блендер
3. Капак на блендера
4. Тапа
5. Капак на чашата
6. Чаша
7. Нож за раздробяване
8. Ножче за разбъркване
9. Превключвател на степени
10. Бутон за самостоятелно почистване
11. Бутон за импулсен режим (Pulse)

RO DESCRIERE

1. Corp
2. Mixer/ Blender
3. Capacul mixerului/ blenderului
4. Capac
5. Capacul cupei
6. Cupă
7. Cuțit pentru far\mi’area produselor
8. Cuțit pentru amestecare
9. Comutatorul de viteze
10. Buton pentru curățirea automată
11. Butonul pentru regimul impulsionar (Pulse)

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Блендер
3. Поклопац блендера
4. Заптивач
5. Поклопац посуде
6. Посуда
7. Нож за уситњавање
8. Нож за мешање
9. Прекидач брзина
10. Дугме за аутоматско чишћење
11. Дугме за укључење импулсног режима (Pulse)

220-240 V / ~ 50 Hz	**500 W**	**1.7 / 1.9 kg**	

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Blender
3. Blenderi kaas
4. Ettesöötmispress
5. Anuma kaas
6. Anum
7. Viilutamistera
8. Segamisnuga
9. Kiiruste ümberlüliti
10. Isepuhastuse nupp
11. Impulssrežiimi nupp (Pulse)

LV APRAKSTS

1. Korpuss
2. Blenderis
3. Blendera vāks
4. Aizbāznis
5. Kausa vāks
6. Kauss
7. Nazis sasmalcināšanai
8. Maisītājnazis
9. Ātrumu pārslēgs
10. Pašattīrīšanas poga
11. Impulsu režīma poga (Pulse)

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Maišytuvas
3. Sklendė
4. Maišytuvo dangtis
5. Indo dangtis
6. Maisto ruošimo indas
7. Smulkinimo peilis
8. Maišymo peilis
9. Greičių perjungiklis
10. Apsivalymo mygtukas
11. Impulso režimo mygtukas (Pulse)

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Blender
3. A blender fedele
4. Zárócsavar
5. Csésze fedele
6. Csésze
7. Aprító kés
8. Keverőkés
9. Sebességváltó
10. Öntisztítás gomb
11. Impulzus üzemmód gomb (Pulse)

KZ СИПАТТАМА

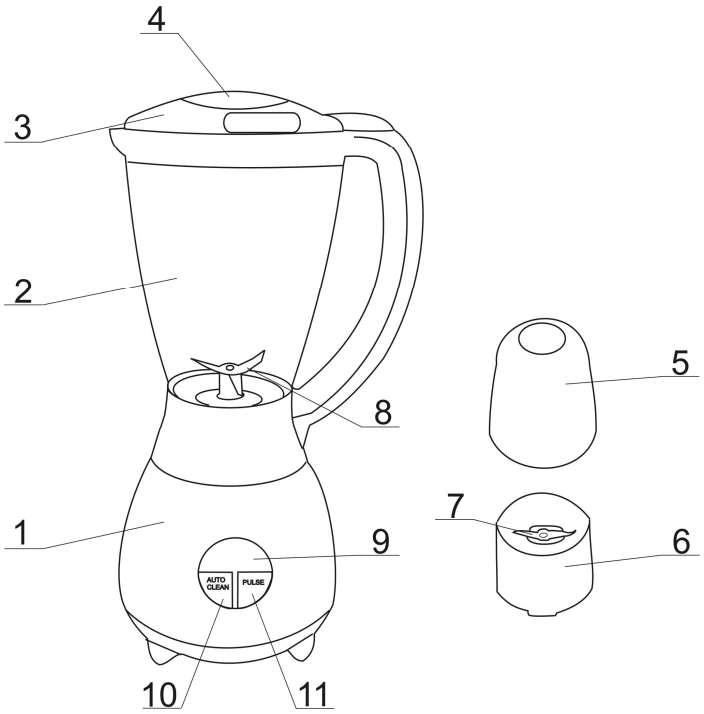
1. Қаптама
2. Блендер
3. Блендердің қақпағы
4. Бітеме
5. Шараның қақпағы
6. Шара
7. Ұсақтауға арналған пышақ
8. Араластыруға раналған пышақ
9. Жылдамдық ауыстырғыш
10. Өздігінен тазалау батырмасы
11. Импульстік режим батырмасы (Pulse)

CR OPIS

1. Tijelo
2. Miješalica
3. Poklopac miješalice
4. Brtva
5. Poklopac posude
6. Posuda
7. Nož za drobljenje
8. Nož za miješanje
9. Mjenjač brzina
10. Tipka automatskog prečišćavanja
11. Tipka impulsnog režima (Pulse)

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Blender
3. Blenderdeckel
4. Stopfen
5. Schalendeckel
6. Schale
7. Zerkleinerungsmesser
8. Mischungsmesser
9. Schalter der Geschwindigkeitsstufen
10. Taste der Selbstreinigung
11. Taste des Impulsbetriebs (Pulse)



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Never attempt to take food or liquid out from the container when the blade is moving. Always wait until the motor stops completely.
- Do not overload the appliance with food.
- Never place hot ingredients into processor (> 70 ºC).

FOOD PROCESSOR ASSEMBLING

- Before the first using, wash all removable parts in warm soapy water, rinse thoroughly and dry. Wipe the housing with a damp cloth.
- **Never immerse motor body in any liquid or wash under running water.**
- Place the motor unit on a level surface.
- Place the processor bowl onto the bowl shaft. Make sure the three pillars around the bowl shaft are inserted into the three slots on the bottom of the processor bowl.
- Please make sure accessories are at their places before switching on.

BLENDER

- Place the blender jug onto the blender gear. Make sure it properly fit.
- Put ingredients in blender.
- Insert beaker into the lid and then put the lid onto the blender jug. Make sure all parts securely fit.
- Plug-in device.
- Turn control switch to speed “I” (low speed) or “II” (high speed), so food processor will work continuously until you turn back to "0" (switch off a speed).
- Blender could process fruit juices, ice-cocktail, etc.

PULSE MODE

- Turn Speeds control switch at “0” position.
- Press and retain the Pulse button - food processor will operate till this button is pressed.

CAUTION: **Do not operate continuously longer than 3 minutes with less than 1 minute intermission (Grinder: 0.5 min / 3 min)**.

- Do not remove any parts during the operating.

CAUTIONS:

- Avoid operating the empty blender;
- Ingredients must be cut into small pieces before processing in blender jug;
- Never fill blender jug with a liquid over maximum level marked;
- You may add extra ingredients from the top of the jug after taking off the insert;
- When processing is finished, switch off, and then unplug the appliance and wait the motor will stop before removing food and attachments.

GRINDER

- Load products to be processed in the bowl.
- Place lid on the bowl and rotate it to lock.
- Place the processor bowl onto the bowl shaft. Make sure the three pillars around the bowl shaft are inserted into the three slots on the bottom of the processor bowl.
- Preferably use the grinder in pulse mode.

CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth. Do not use a dishwashing machine.
- Wipe housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.

AUTO CLEAN SYSTEM

- Pour on blender jug with warm water, add some cleaner and activate AUTO CLEAN mode a few times.
- Repeat this operation if necessary.
- **DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT IN ANY LIQUID OR IN A DISHWASHER.**

CAUTION: The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Не помещайте в процессор горячие ингредиенты (> 70 ºС).

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите процессор на ровную, устойчивую поверхность.
- Установите чашу процессора на привод чаши так, чтобы три выступа на валу вошли в три паза на дне чаши.
- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.

БЛЕНДЕР

- Установите кувшин на привод блендера и убедитесь, что он надежно зафиксировался.
- Поместите в блендер продукты.
- Вставьте мерный стаканчик в отверстие в крышке и закройте ею кувшин. Убедитесь, что все части надежно зафиксированы.
- Подключите процессор к электросети.
- Переключателем скоростей установите рабочий режим “I” - низкая или “II” – высокая скорость. Процессор начнет непрерывно работать до тех пор, пока переключатель не будет переведен в положение «0».
- Блендер предназначен для смешивания разнообразных соков, коктейлей со льдом и др.

ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ

- Переведите переключатель скоростей в положение “0”.
- Нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима – процессор будет работать до тех пор, пока нажата эта кнопка.

***ПРИМЕЧАНИЕ*: Время непрерывной работы процессора не должно превышать 3 мин., а перерыв между включениями - не менее 1 мин. (Мельница: 0.5 мин / 3 мин).**

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.

ВНИМАНИЕ:

- Не включайте процессор с пустым блендером.
- Добавляйте ингредиенты постепенно, небольшими порциями.
- Не наполняйте блендер выше максимальной отметки.
- Чтобы добавить ингредиенты в блендер в процессе смешивания, выньте из крышки специальную заглушку-стаканчик.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**

МЕЛЬНИЦА

- Загрузите в чашу продукты (орехи, кофе в зернах, бисквиты, сахар, специи и т.п.- не более 110 мл по объему).
- Закройте чашу крышкой и поверните, чтобы она зафиксировалась.

- Установите чашу процессора на привод чаши так, чтобы три выступа на валу вошли в три паза на дне чаши.
- Рекомендуется включать мельницу в импульсном режиме.

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

- Налейте в чашу немного теплой воды с моющим средством и на несколько секунд включите режим САМООЧИСТКИ.
- При необходимости повторите данную операцию.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРОЦЕССОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ**.

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyndávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Nedávejte do procesoru horké potraviny (> 70 ºC).

PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**
- Postavte procesor na rovnou, pevnou plochu.
- Instalujte mísu procesoru na pohon mísy takovým způsobem, aby se tři čípky na hřídeli zapadly do tří žlábků na dně mísy.
- Překontrolujte, zda je montáž správná a úplná.

MIXÉR

- Nastavte konvici na pohon mixéru a překontrolujte, zda je dobře upevněn.
- Uložte potraviny do blenderu.
- Dejte odměrnou nádobu do otvoru na víku a víkem zavřete konvici. Překontrolujte, zda je všechno dobře upevněno.
- Zapojte procesor do elektrické sítě.
- Pomoci přepínače rychlostí nastavte provozní režim “I” – nízká nebo ”II” – vysoká rychlost. Procesor začne nepřetržitě pracovat, dokud přepínač nebude převeden do polohy «0».
- Mixér je určen pro míchání rozmanitých šťáv, koktejlů s ledem aj.

REŽIM „PULSE“

- Převeďte přepínač rychlostí do polohy “0”.
- Stiskněte tlačítko režimu „pulse“ – procesor bude pracovat, dokud toto tlačítko bude stisknuto.

***UPOZORNĚNÍ*: Maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 3 min., minimální přestávka mezi zapnutími – 1 min. (Mlýnek: 0.5 min / 3 min).**

- Je přesný zákaz snimat jakékoliv části procesoru za provozu.

UPOZORNĚNÍ:

- Nezapínejte procesor s prázdným mixérem.
- Přidávejte potraviny postupně, menšími dávkami.
- Nenaplňujte mixér výše maximální rysky.
- Pro přidání potravin za míchání, vytáhněte z víka speciální zátku-skleničku.

- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potryviny a nástavce.**

MLÝNEK

- Naplňte nádobu potravinami (ořechy, kávovými zrny, piškoty, cukrem, kořením apod., maximální objem potravin – 110 ml).
- Zavřete mísu víkem a otočte ji až na doraz.
- Instalujte mísu procesoru na pohon mísy takovým způsobem, aby se tři čípky na hřídeli zapadly do tří žlábků na dně mísy.
- Zapínejte mlýnek v impulsním režimu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem. Nepoužívejte myčku nádobí.
- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo útočné čisticí prostředky.

FUNKCE SAMOČIŠTĚNÍ

- Nalijte do konvice trochu teple vody s mycím prostředkem a na několik vteřin zapněte režim samočištění.
- Podle nutnosti tuto operaci zopakujte.
- **NEPONOŘUJTE TĚLESO SPOTŘEBIČE DO JAKÝCHKOLIV TEKUTIN, A TAKÉ NEMYJTE JEJ VODOU NEBO V MYČCE NÁDOBÍ**.

VAROVÁNÍ: Ostří jsou velice ostrá a jsou nebezpečná. Davejte pozor!

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splněte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате изделието за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар или възпламеняване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Изваждайте продукти и течности само след окончателно спиране на двигателя.
- Не препълвайте кухненския робот с продукти.
- Не слагайте в робота горещи съставки (> 70 ºС).

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- Преди да използвате уреда за пръв път измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат и ги подсушете добре. Корпуса забършете вътре с влажно парцалче.
- **Забранява се да потапяте корпуса в различни течности и да го измивате с вода.**
- Поставете робота върху равна, устойчива повърхност.
- Поставете чашата на робота върху основанието така, че трите издатини върху вала да влязат в тези на дъното на чашата.
- Проверете, сглобяването да е направено докрай и както трябва.

БЛЕНДЕР

- Поставете каната върху основанието на блендера и проверете, тя да е фиксирана добре.
- Поместете продуктите в блендера.
- Сложете мерната чашка в отвора на капака и затворете с нея каната. Проверете всичките части да са фиксирани добре.
- Включете робота в контакта.
- С помощта на превключвателя на степени изберете работния режим “1” - ниска или ”2” – висока степен. Уредът ще работи непрекъснато докато превключвателят не се завърти в положение «0»
- Блендерът е предназначен за смесване на разнообразни сокове, коктейли с лед и др.

ИМПУЛСЕН РЕЖИМ

- Завъртете превключвателя на степени в положение “0”.
- Натиснете и предържайте бутона на импулсния режим – роботът ще работи докато бутонът е натиснат.

***ЗАБЕЛЕЖКА*: Времетраене на непрекъсната работа на уреда не трябва да надвишава 3 мин., а почивка между включванията да не бъде по-малка от 1 мин. (Мелачка: 0.5 мин / 3 мин).**

- Забранява се да сваляте съставните части на уреда по време на работата му.

ВНИМАНИЕ:

- Не включвайте робота с празния блендер.
- Добавяйте съставките бавно, с малки порции.
- Не запълвайте блендера повече от максимално означение.
- За да сипете съставките в блендера в процеса на смесване, извадете от капака специална тапа-чаша.
- **След като работата на уреда е приключена, преди да извадите продуктите и приставките, изключете робота от контакта и изчакайте двигателят да спре напълно.**

МЕЛАЧКА

- Сложете в чашата продуктите (орехи, кафе на зърна, бисквити, захар, подправки и т.н. - не повече от 110 мл по обема).
- Затворете чашата с капака и го завъртете, той да се фиксира.
- Поставете чашата на робота върху основанието така, че трите издатини върху вала да влязат в тези на дъното на чашата.
- Препоръчва се да включвате мелачката в импулсния режим.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След като работата на уреда е приключена, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Веднага (без да накисвате дълго време) измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат, после забършете със суха чиста кърпа. Не използвайте съдомиялна машина за почистване на сокоизстисквачката.
- Корпусът забършете с меко влажно парцалче.
- Не ползвайте телчета, драскащи и агресивни миялни препарати.

ФУНКЦИЯ НА САМОСТОЯТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ

- Сипете в чашата малко топла вода с препарат и за няколко секунди включете режима САМОСТОЯТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ.
- Ако е необходимо повторете това още веднъж.
- **ЗАБРАНЯВА СЕ ДА ПОТАПЯТЕ КОРПУСА НА УРЕДА В РАЗЛИЧНИ ТЕЧНОСТИ, А СЪЩО ТАКА ДА ГО МИЕТЕ С ВОДА ИЛИ В СЪДОМИЯЛНА МАШИНА**.

ВНИМАНИЕ: Ножчетата са много остри. Бъдете особено внимателни при работата с тях!

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда за съхраняване, проверете, той да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте изискванията от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо и чисто място.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne urządzenia podane na nalepce odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Stosować tylko do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie użytkować poza pomieszczeniami.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania, jeśli nie korzystasz z niego oraz przed czyszczeniem.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenie w wodzie lub w innych płynach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się z urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez opieki.
- Nie używaj akcesoriów, nie dołączonych do kompletu dostawy.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenie. W przypadku zaistnienia usterek, zwracaj się do najbliższego serwisu.
- Uważaj, żeby kabel zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie ciągnij kabla zasilającego, nie przekręcaj go i nie nawijaj na żadne przedmioty.
- Wyciągaj produkty i płyny tylko po całkowitym zatrzymaniu silnika.
- Nie wolno przeładowywać robota produktami.
- Nie wkładaj do robota gorących składników (> 70 ºC).

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Przed pierwszym użyciem wymyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą z dodatkiem środku myjącego i starannie wysusz. Przetrzyj zewnętrzną część obudowy za pomocą miękkiej trochę wilgotnej szmatki.
- **Nie wolno zanurzać obudowę w dowolnych płynach i myć ją wodą.**
- Ustaw robot na równej trwałej powierzchni.
- Załóż czaszę procesora na napęd czaszy w ten sposób, żeby trzy występy na wale weszły do trzech rowków na dnie czaszy.
- Przekonaj się, że montaż został wykonany kompletnie oraz we właściwy sposób.

BLENDER

- Ustaw dzban na napędzie blendera i przekonaj się, że on jest trwale zamocowany.
- Włóż produkty do blendera.

- Wstaw szklankę pomiarową do otworu w pokrywie i przykryj nią dzban. Przekonaj się, że wszystkie części są trwale zamocowane.
- Podłącz robot do sieci elektrycznej.
- Za pomocą przełącznika szybkości ustaw tryb roboczy “I” – niska lub “II” – wysoka szybkość. Blender będzie ciągle działać, póki przełącznik nie będzie przestawiony w pozycję «0».
- Blender przeznaczony jest do wymieszania różnego rodzaju soków, koktajli z lodem i in.

WARUNKI IMPULSOWE

- Przestaw przełącznik szybkości w pozycję “0”.
- Naciśnij i utrzymuj przycisk warunków impulsowych – robót będzie działać, póki będzie naciśnięty ten przycisk.

***UWAGA*: Czas ciągłej pracy robota nie powinien przekraczać 3 min., natomiast przerwa pomiędzy włączeniami – nie mniej niż 1 min. (Młynek: 0.5 min / 3 min).**

- W czasie pracy robota nie wolno zdejmować dowolnych akcesoriów.

UWAGA:

- Nie włączaj robota z pustym blenderem.
- Dodawaj składniki stopniowo, małymi porcjami.
- Nie wypełniaj blendera powyżej znaku poziomu maksymalnego.
- Żeby dodać składniki do blendera w procesie wymieszania, wyciągnij z pokrywy specjalną zaślepkę-szklankę.
- **Po ukończeniu pracy, zanim wyciągniesz produkty i końcówki, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zaczekaj, póki silnik elektryczny całkowicie się zatrzyma.**

MŁYNEK

- Włóż do czaszy produkty (orzechy, kawa w ziarnach, biszkopty, cukier, przyprawy itp.- o objętości nie więcej niż 110 ml.).
- Przykryj czaszę pokrywą i obróć ją, żeby ona się ustaliła.
- Załóż czaszę procesora na napęd czaszy w ten sposób, żeby trzy występy na wale weszły do trzech rowków na dnie czaszy.
- Zaleca się włączać młynek w trybie impulsowym.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Po skończeniu pracy wyłącz urządzenie i odłącz go od sieci elektrycznej.
- Wszystkie zdejmowane części natychmiast wymyj ciepłą wodą mydlaną (nie pogrążając na długo w wodzie), a potem przetrzyj suchym czystym ręcznikiem. Nie używaj w tym celu zmywarki do naczyń
- Przetrzyj obudowę miękką wilgotną szmatką.
- Nie używaj szorstkich gąbek, ściernych i agresywnych środków czyszczących.

FUNKCJA SAMOOCZYSZCZANIA

- Wlej do czaszy trochę ciepłej wody z dodatkiem środku myjącego i na kilka sekund włącz tryb SAMOOCZYSZCZANIA.
- W razie konieczności powtórz tę operację.
- **NIE WOLNO ZANURZAĆ OBUDOWY URZĄDZENIA W DOWOLNYCH PŁYNACH ORAZ MYĆ WODĄ LUB W ZMYWARCE DO NACZYŃ**.

UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre i niebezpieczne. Posługuj się nimi bardzo ostrożnie!

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem przekonaj się, że urządzenie odłączone jest od sieci elektrycznej.
- Wykonaj wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA.
- Przechowuj urządzenie w suchym czystym miejscu.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MASURI DE SIGURANȚĂ

- Inainte de a pune aparatul in functiune pentru prima data, verificati dacă datele tehnice ale aparatului ce sunt mentionate pe etichetă, corespund cu parametrii sursei de curent electric.
- Folositi-l numai în scopuri casnice în conformitate cu indicatiile din Manualul de utilizare. Aparatul nu este destinat pentru uzul industrial.
- Nu folosiți aparatul în exterior.
- Deconectati intotdeauna aparatul de la sursa de curent inainte de operațiunea de curățire sau atunci când nu-l mai folosiți.
- Pentru a evitarea electrocutarea cu curent electric şi cauzarea de arsuri, nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu puneți aparatul în funcțiune fără o verificare în prealabil.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele ce sunt în componența setului de livrare.
- Nu folosiți aparatul cu cablul de alimentare defect.
- Nu încercați să reparați singuri aparatul. În cazul apariției unei defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat Centru de service.
- Verificați să nu intre în contact cablul de alimentare cu margini ascuțite si suprafețe fierbinti.
- Nu trageti de cablul de alimentare, nu-l forțați sau răsuci in jurul aparatului.
- Scoateți produsele şi lichidele numai după oprirea completă a motorului.
- Nu supra alimentați robotul de bucătărie cu produse.
- Nu introduceți in robotul ingrediente fierbinți (> 70 ºC).

PREGATIREA PENTRU LUCRU

- Înainte de prima întrebuințare, spălați toate părțile detaşabile cu apă şi detergent de vase şi stergeți-le bine.Corpul exterior puteți să-l ştergeți cu o cârpă umedă.
- **Se interzice introducerea corpului în diferite lichide şi spălarea lui cu apă.**
- Aşezați robotul de bucătărie pe o suprafață netedă şi curată.
- Conectați robotul de bucătărie la sursa de curent electric.
- Cu ajutorul intrerupătorului de viteze stabiliți regimul de lucru “I” – viteză mică sau ”II” – viteză mare. Robotul va începe sa funcționeze continuu până când intrerupătorul va fi comutat în poziția «0».
- Verificați ca montarea să fie efectuată corect si complet.

MIXERUL/ BLENDERUL

- Montați cupa pe angrenajul blenderului şi verificați ca el să fie bine fixat.
- Puneți produsele în blender.
- Aşezați recipientul gradat în orificiul de pe capac şi inchideți cu el cupa. Verificați ca toate părțole să fie bine fixate.
- Conectați robotul la sursa de curent şi cu ajutorul intrerupătorului pentru viteze stabiliți regimul de lucru:
- Mixerul/blenderul este destinat pentru amestecul diferitelor sucuri, cocteiuri cu gheață şi altele .

REGIM IMPULSIONAR

- Aduceți întrerupătorul de viteze în poziția “0”.
- Apăsați ți şi mențineti apăsat butonul de regim impulsionar - robotul va funcționa atâta timp cât acest buton este apăsat.

***NOTĂ*: Timpul de funcționare continuă al robotului nu trebuie să depăşească 3 min., iar pauzele dintre conectări să nu fie mai mici de 1 min. (Râşniță: 0.5 min / 3 min).**

- Se interzice înlocuirea oricărui accesoriu în timpul funcționării robotului.

ATENȚIE:

- Nu porniți robotul cu mixerul gol.
- Introduceți ingredientele treptat, în cantități nu prea mari.
- Nu încărcați mixerul mai mult decât semnul de marcaj.
- Pentru a introduce ingrediente în mixer în timpul funcționarii, scoateți din capac păhărelul/recipientul special .
- **După încheierea lucrului, mai întâi scoateți produsele şi accesoriile, deconectați aparatul de la sursă şi aşteptați ca electromotorul să se oprească complet.**

RÂŞNIȚĂ

- Puneți în cupă produsele (nuci, boabe de cafea, biscuiți, zahăr, condimente etc. – maxim 110 ml din volum).
- Închideți cupa cu capacul şi asigurați-vă că este bine fixată.
- Montați cupa robotului de bucătărie pe angrenajul cupei, astfel încât cele trei proeminențe de pe arbore/ax să intre în cele trei orificii de pe fundul cupei.
- Este recomandat să deschideți râşnița în regimul de impulsuri.

CURĂȚIRE ŞI ÎNTREȚINERE

- După terminarea lucrului deconectați aparatul de la sursa de curent.
- Apoi spălați (nu înmuiați prea mult timp) toate părțile demontabile cu apă caldă după care stergeți-le cu o cârpa uscată si curată. Nu folosiți pentru acest lucru maşină de spălat vase.
- Corpul îl ştergeți cu o cârpă moale şi umedă.
- Nu folosiți bureți duri, detergenti abrazivi şi agresivi.

FUNCȚIA DE CURĂȚIRE AUTOMATĂ

- Introduceți în cupă puțină apă caldă cu detergent şi câteva secunde conectați la regimul CURĂȚIRE AUTOMATĂ.
- Dacă este necesar repetați operațiunea.
- **SE INTERZICE INTRODUCEREA CORPULUI ROBOTULUI ÎN LICHIDE DE ORICE FEL SAU SPĂLAREA CU APĂ SAU ÎN MASINA DE SPĂLAT VASE**.

ATENȚIE: Lamele cutitelor sunt foarte ascuțite si repreyinta un pericol. Umblați cu ele cu foarte mare grija!

PĂSTRARE

- Inainte de depozitare verificați ca aparatul să fie scos din priză.
- Îndepliniți toate punctele de la CURĂȚIRE ŞI ÎNTREȚINERE.
- Păstrați aparatul la loc curat şi uscat.

UA ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.

- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- Виймайте продукти та рідини тільки після повної зупинки двигуна.
- Не перевантажуйте процесор продуктами.
- Не поміщайте у процесор гарячі інгредієнти (> 70 ºС).

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Перед першим використанням вимийте усі знімні частини теплою водою з миючим засобом і ретельно просушіть. Корпус зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
- **Забороняється занурювати корпус у будь-яку рідину чи мити його водою.**
- Поставте процесор на рівну, стійку поверхню.
- Установіть чашу процесора на привід чаші так, щоб три виступи на валу увійшли до трьох пазів на дні чаші.
- Переконайтеся, що зборка повна і зроблена належним чином.

БЛЕНДЕР

- Встановіть глечик на привід блендера та переконайтеся, що він надійно зафіксувався.
- Покладіть у блендер продукти.
- Уставте мірний стаканчик в отвір у кришці та закрийте нею глечик. Переконайтеся, що усі частини надійно зафіксовані.
- Підключіть процесор до електромережі.
- Перемикачем швидкостей установіть робочий режим "I" - низька чи "II" - висока швидкість. Процесор почне безперервно працювати доти, поки перемикач не буде переведений у положення "0"
- Блендер призначений для змішування різноманітних соків, коктейлів з льодом та ін.

ІМПУЛЬСНИЙ РЕЖИМ

- Переведіть перемикач швидкостей у позицію "0".
- Натисніть та утримуйте кнопку імпульсного режиму - процесор буде працювати доти, поки натиснута ця кнопка.

***ПРИМІТКА*: Час безперервної роботи процесора не повинен перевищувати 3 хв., а перерва між включеннями - не менш 1 хв. (Млин: 0.5 хв. / 3 хв.).**

- Забороняється знімати будь-яке приладдя під час роботи процесора.

УВАГА:

- Не вмикайте процесор з порожнім блендером.
- Додавайте інгредієнти поступово, невеличкими порціями.
- Не наповнюйте блендер вище максимальної позначки.
- Щоб додати інгредієнти в блендер у процесі змішування, вийміть із кришки спеціальну заглушку-стаканчик.
- **Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.**

МЛИН

- Завантажте у чашу продукти (горіхи, каву в зернах, бісквіти, цукор, спеції та ін. - не більш ніж 110 мл за об’ємом).
- Закрийте чашу кришкою та поверніть, щоб вона зафіксувалася.
- Установіть чашу процесора на привід чаші так, щоб три виступи на валу увійшли до трьох пазів на дні чаші.
- Рекомендовано вмикати млин у імпульсному режимі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Наприкінці роботи вимкніть прилад та відключіть його з електромережі.
- Вимийте усі знімні частини теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після чого протріть сухим чистим рушником. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Корпус протріть м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні миючі засоби.

ФУНКЦІЯ САМООЧИЩЕННЯ

- Налийте у чашу трохи теплої води з миючим засобом та на декілька секунд увімкніть режим САМООЧИЩЕННЯ.
- При необхідності повторіть дану операцію.
- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ КОРПУС ПРОЦЕСОРА У БУДЬ-ЯКУ РІДИНУ, А ТАКОЖ МИТИ ВОДОЮ АБО У ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ**.

УВАГА: Леза дуже гострі і становлять небезпеку. Обертайтеся з ними вкрай обережно!

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пре првог укључења убедите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству у складу са овим упутством за руковање. Уређај није намењен за професионалну употребу.
- Не користити вани.

- Увек искључите уређај из електричне мреже пре чишћења и ако се не користи.
- Да се избегну оштећење струјом и загоревање, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не пробајте да поправљате уређај сами. У случају оштећења уређаја јавите се сервису.
- Пазите да прикључни кабл не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците, не запетљавајте и не намотавајте ни на шта прикључни кабл.
- Вадите намирнице и текућине само након потпуног заустављања мотора.
- Не преоптерећујте мултипрактик намирницама.
- Не стављајте у мултипрактик вруће састојке (> 70 ºС).

ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- Пре првог искоришћавања оперите све делове који се скидају, са топлом водом и детерџентом и добро осушите. Споља обришите кућиште меком влажном тканином.
- **Забрањено је ставити уређај у било које текућине и прати водом.**
- Наместите мултипрактик на равну и стабилну површину.
- Ставите посуду мултипрактика на њен погон на такав начин да три истурена дела на вратилу упадну у зарезе на дну посуде.
- Уверите се да сте обавили монтажу потпуно и правилно.

БЛЕНДЕР

- Поставите бокал на погон блендера и убедите се да се сигурно фиксирао.
- Ставите намирнице у блендер.
- Ставите чашу за мерење у отвор поклопца и затворите бокал поклопцем. Убедите се да су сви делови сигурно фиксирани.
- Прикључите мултипрактик електричној мрежи.
- Прекидачем брзина изаберите радни режим “I” - ниска или “II” – висока брзина. Мултипрактик ће беспрекидно радити док не ставите прекидач на «0».
- Блендер је намењен за мешање разноврсних сокова, коктела с ледом и др.

ИМПУЛСНИ РЕЖИМ

- Ставите прекидач брзина у положај “0”.
- Притисните и држите дугме импулсног режима – мултипрактик ће радити док је дугме притиснуто.

***НАПОМЕНА*: Време беспрекидног рада не сме трајати више од 3 мин., пауза између два укључења мултипрактика мора да буде најмање 1 мин. (Млин: 0.5 мин. / 3 мин.).**

- Забрањено је скидати било које делове за време рада мултипрактика.

ПАЖЊА:

- Не укључите мултипрактик, кад је блендер празан.
- Додавајте састојке постепено, малим порцијама.
- Не пуните блендер горе од максималне ознаке.
- За додавање намирница у блендер у току мешања извадите из поклопца специјални заптивач-чашу.
- **По завршетку рада, пре него што извадити намирнице и наставке, искључите уређај из електричне мреже и сачекајте док се електромотор потпуно заустави.**

МЛИН

- Ставите у посуду намирнице (орахе, кафу у зрнима, бисквите, шећер, зачине и сл.- максимални обим 110 мл).
- Затворите посуду поклопцем и окрените да се фиксира.
- Ставите посуду мултипрактика на њен погон на такав начин да три истурена дела на вратилу упадну у зарезе на дну посуде.
- Препоручено је укључивање млина у импулсном режиму.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- По завршетку рада искључите уређај из електричне мреже.
- Одмах (не квасећи дуго) оперите све делове који се скидају топлом сапуњавом водом, после чега обришите сувим чистим пешкиром. Не користите машину за прање судова.
- Кућиште обришите меканом влажном тканином.
- Не користите чврсте сунђере, абразиона и агресивна средства за чишћење.

ФУНКЦИЈА АУТОМАТСКОГ ЧИШЋЕЊА

- Налијте у посуду мало топле воде с детерџентом и на неколико секунди укључите режим АУТОМАТСКОГ ЧИШЋЕЊА.
- Ако је неопходно, поновите овај поступак.
- **ЗАБРАЊУЈЕ СЕ СТАВЉАТИ КУЋИШТЕ МУЛТИПРАКТИКА У БИЛО КОЈЕ ТЕЧНОСТИ, А ТАКОЂЕ ПРАТИ ВОДОМ ИЛИ У МАШИНИ ЗА ПРАЊЕ СУЂА**.

ПАЖЊА: Сечива су врло оштра и представљају опасност. Будите с њима врло опрезни!

ЧУВАЊЕ

- Пре спремања убедите се да је уређај искључен из електричне мреже.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувајте уређај на сувом и чистом месту.

EST KASUTUSJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- Ärge koormake köögikombaini toiduainetega üle.
- Ärge pange kuumi köögikombain (> 70 ºC) blenderi sisse.

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Enne esmakasutamist peske kõik eemaldatavad osad sooja seebiveega ning kuivatage hoolikalt. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- **On keelatud asetada korpust vedelikesse ja pesta vees.**
- Asetage köögikombain tasasele kindlale pinnale.
- Asetage anum ajamiosale nii, et kolm võlli nukki siseneksid kolme soonde anuma põhjal.
- Veenduge, et köögikombain on pandud kokku täielikult ja õigesti.

BLENDER

- Asetage kann blenderi ajamiosa peale ja veenduge, et see on kindlalt fikseerunud.
- Pange toiduained blenderi sisse.
- Asetage mõõtenõu kaaneavasse ja sulgege kannu kaas. Veenduge, et kõik osad on kindlalt fikseerunud.
- Ühendage kögikombain vooluvõrku.
- Kiiruste ümberlülitiga valige töötlemisrežiim I - madal või II – kõrge kiirus. Köögikombain hakkab katkestamata töötama, kuni ümberlüliti keeratakse asendisse 0.
- Blender on mõeldud mitmesuguste mahlade, jääga kokteilide segamiseks.

IMPULSSREŽIIM

- Keerake kiiruste ümberlüliti asendisse 0.
- Vajutage ja hoidke impulssrežiimi nupp – köögikombain töötab selle nupu vabastamiseni.

***MÄRKUS*: Köögikombaini katkestamatu kasutamise aeg ei tohi ületada 3 min., ning vaheaeg sisselülitamise vahel vähemalt 1 min. (Veski: 0.5 min / 3 min).**

- On keelatud osade mahavõtmine käivitatud köögikombaini pealt.

TÄHELEPANU:

- Ärge lülitage tühja blenderiga köögikombaini sisse.
- Lisage koostisained järk-järgult väikeste portsioonidega.
- Ärge täitke blenderi üle maksimaalse tähise.
- Koostiosade lisamiseks segamisprotsessi ajal võtke kaanest välja spetsiaalne ettesöötmispress.
- **Töö lõpetamisel, enne toiduainete ja otsikute väljavõtmist, eemaldage seade vooluvõrgust ning oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.**

VESKI

- Pange toiduainded (pähklid, kohvioad, suhkur, maitseained jm – mahult mitte rohkem kui 110 ml) anumasse.
- Sulgege anuma kaas ja keerake, kuni see kohale fikseerub.
- Asetage anum ajamiosale nii, et kolm võlli nukki siseneksid kolme soonde anuma põhjal.
- On soovitatav veski sisse lülitada impulssrežiimis.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Peske kõik eemaldatavad osad kohe sooja seebiveega (mitte leotes kauaks), mille järel kuivatage pehme kuiva rätikuga. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage küürimisharja, abrasiivseid puhastusvahendeid ja organilisi lahuseid.

ISEPUHASTUSFUNKTSIOON

- Valage anumasse natukene sooja seebivett ja käivitage mõneks sekundiks ISEPUHASTUSE režiim.
- Vajadusel korrake antud toimingud.
- **ON KEELATUD ASETADA KÖÖGIKOMBAINI KORPUST VEDELIKESSE, SAMUTI KA PESTA VEES VÕI NÕUDEPESUMASINAS.**

TÄHLEPANU: Lõiketerad on äärmiselt teravad ja ohtlikud. Käituge nendega ettevaatlikult!

HOIDMINE
- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Hoidke seadet kuivas puhtas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums, kas ir norādīts uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un uzliesmošanas, nemērciet ierīci ūdenī un citos šķidrumos.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā griezieties Servisa centrā.
- Sekojiet, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- Ņemiet ārā produktus un šķidrumus tikai pēc motora pilnīgas apstāšanās.
- Nepārslogojiet procesoru ar produktiem.
- Nelieciet procesoru karstus produktus (> 70 ºC).

SAGATAVOŠANA DARBAM
- Pirms pirmreizējās lietošanas nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nožāvējiet. Korpusu no ārpuses noslaukiet ar mīkstu, samitrinātu lupatiņu.
- **Aizliegts mērkt korpusu jebkuros šķidrumos un mazgāt to ar ūdeni.**
- Novietojiet procesoru uz līdzenas, stabilas virsmas.
- Uzstādiet procesora kausu uz kausa piedziņu tā, lai trīs izciļņi uz vārpstas sakristu un ieietu trīs rievās kausa dibenā.
- Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi un pienācīgi salikta.

BLENDERIS
- Uzstādiet kausu uz blendera piedziņu un pārliecinieties, ka tas ir droši piefiksēts.
- Ievietojiet produktus blenderī.
- Ievietojiet mērīšanas glāzīti vāka atverē un aizveriet ar to kausu. Pārliecinieties, ka visas daļas ir droši piefiksētas.
- Pievienojiet procesoru elektrotīklam.
- Ar ātruma pārslēgu uzstādiet darba režīmu “I” – mazs vai “II” – liels ātrums. Procesors sāks nepārtraukti darboties, kamēr pārslēgs netiks uzstādīts «0» stāvoklī.
- Blenderis paredzēts dažādu sulu, kokteiļu ar ledu u.c. pagatavošanai.

IMPULSU REŽĪMS
- Pagrieziet ātrumu pārslēgu stāvoklī “0”.
- Piespiediet un turiet impulsu režīma pogu – procesors strādās tik ilgi, kamēr būs nospiesta šī poga.

PIEZĪME: **Procesora nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 3 min., bet pārtraukums starp ieslēgšanām nedrīkst būt mazāks par 1 min. (Malūnėlis: 0.5 min / 3 min).**
- Aizliegts noņemt jebkādus piederumus procesora darbības laikā.

UZMANĪBU:
- Neiedarbiniet procesoru ar tukšu blenderi.
- Pievienojiet sastāvdaļas pakāpeniski, nelielām devām.
- Nepiepildiet blenderi augstāk par maksimālo atzīmi.
- Sastāvdaļu iepildīšanai blenderī samaisīšanas procesā izņemiet no vāka speciālu aizbāzni-glāzīti.
- **Beidzot darbu, pirms produktu un uzliktņu izņemšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sagaidiet elektromotora pilnīgu apstāšanos.**

MALŪNĖLIS
- Įberkite į indą produktus (riešutai, kavos pupelės, biskvitai, cukrus, prieskoniai ir t.t. – ne daugiau kaip 110 ml tūrio).
- Aizsedziet kausu ar vāku un pagrieziet līdz fiksācijai.
- Uzstādiet procesora kausu uz kausa piedziņu tā, lai trīs izciļņi uz vārpstas sakristu un ieietu trīs rievās kausa dibenā.
- Rekomenduojame įjungti malūnėlį impulso režime.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA
- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atslēdziet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatiņu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.

PAŠATTĪRĪŠANAS FUNKCIJA
- Ielejiet kausā nedaudz silta ūdens ar mazgāšanas līdzekli un uz dažām sekundēm ieslēdziet PAŠATTĪRĪŠANAS režīmu.
- Ja nepieciešams, atkārtojiet šo operāciju.
- **AIZLIEGTS MĒRKT PROCESORA KORPUSU JEBKĀDOS ŠĶIDRUMOS UN MAZGĀT TO AR ŪDENI VAI TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNĀ**.

UZMANĪBU: Griezējasmeņi ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!

GLABĀŠANA
- Pirms glabāšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĖS
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniais tikslais, pagal šią Vartojimo Instrukciją. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Siekdami išvengti gaisro ar elektros traumos nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyniokite jo.
- Produktus ir skysčius išimkite tik varikliui pilnai sustojus.
- Neperkraukite kombaino produktais.
- Nedėkite į virtuvės kombainą karštų ingredientų (> 70 ºC).

PRIEŠ PIRMĄJĮ NAUDOJIMĄ
- Prieš pirmąjį naudojimą išplaukite visas nuimamas detales šiltu vandeniu su plovimo priemone ir kruopščiai išdžiovinkite. Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu skudurėliu.
- **Draudžiama nardinti korpusą į bet kokį skystį ir plauti jį vandeniu.**
- Pastatykite virtuvės kombainą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Pastatykite virtuvės kombaino indą ant indo pavaros tokiu būdu, kad trys veleno iškyšos įeitų į tris išdrožas indo dugne.
- Įsitikinkite, kad virtuvės kombainas buvo surinktas taisyklingai ir iki galo.

MAIŠYTUVAS
- Pritvirtinkite ąsotį prie maišytuvo pavaros ir įsitikinkite, kad jis patikimai užsifiksavo.
- Įdėkite produktus į maišytuvą.
- Įstatykite matavimo stiklinę į dangčio angą ir uždenkite juo ąsotį. Įsitikinkite, kad visos dalys patikimai užsifiksavo.
- Įjunkite virtuvės kombainą į elektros tinklą.
- Greičių perjungikliu pasirinkite darbo režimą "I" (mažas greitis) arba "II" (didelis greitis). Virtuvės kombainas įsijungs ir veiks tol, kol perjungiklis nebus nustatytas į padėtį "0".
- Maišytuvas skirtas įvairioms sultims, kokteiliams su ledu ir kt. maišyti.

IMPULSO REŽIMAS
- Pastūmėkite greičių perjungiklį į padėti "0".
- Paspauskite ir laikykite impulso režimo mygtuką – virtuvės kombainas veiks tol, kol šis mygtukas bus paspaustas.

***PASTABA*: Nepertraukiamo veikimo trukmė neturi viršyti 3 min., o pertrauka tarp įjungimų turi būti ne mažesnė kaip 1 min. (Malūnėlis: 0,5 min / 3 min).**
- Draudžiama nuimti bet kokius reikmenis virtuvės kombainui veikiant.

DĖMESIO:
- Neįjunkite virtuvės kombaino, jeigu maišytuvas yra tuščias.
- Ingredientus įkraukite palaipsniui, mažomis porcijomis.
- Nepripildykite maišytuvo aukščiau maksimalios žymos.
- Jeigu maišytuvui veikiant reikia įkrauti į jį papildomų ingredientų, išimkite iš dangčio specialią stiklinę-dangtelį.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir antgalius išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**

MALŪNĖLIS
- Įkraukite į indą produktus (riešutus, kavos pupeles, sausainius, cukrų, prieskonius ir t.t. – ne daugiau kaip 110 ml).
- Uždenkite indą dangčiu ir pasukite kol užsifiksuos.
- Pastatykite virtuvės kombaino indą ant indo pavaros tokiu būdu, kad trys veleno iškyšos įeitų į tris išdrožas indo dugne.
- Rekomenduojama įjungti malūnėlį impulso režime.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
- Baigę darbą išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Tuojau pat (neužmirkydami ilgam) išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su plovimo priemone, o po to nušluostykite jas sausu švariu rankšluosčiu. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu skudurėliu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių, šveitimo miltelių ir agresyvių valymo priemonių.

APSIVALYMO FUNKCIJA
- Įpilkite į indą truputį šilto vandens su plovikliu ir kelioms sekundėms įjunkite APSIVALYMO režimą.
- Esant būtinybei pakartokite šią operaciją.
- **DRAUDŽIAMA MIRKYTI VIRTUVĖS KOMBAINO KORPUSĄ BET KOKIAME SKYSTYJE, PLAUTI JĮ VANDENIU ARBA INDŲ PLOVIMO MAŠINOJE.**

DĖMESIO: Peilio ašmenys yra labai aštrūs ir pavojingi. Todėl elkitės su jais labai atsargiai!

LAIKYMAS
- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

H KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK
- A készülék használata előtt, ellenőrizze egyezik-e a műszaki jellemzésben feltüntetett elektromos feszültség a házi elektromos hálózattal.
- Nem való ipari csak házi használatra.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindig függetlenítse az elektromos hálózattól.
- Áramütés elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Gyerekektől távol tartani.
- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne próbálja kiszedni a konténerből a végterméket vagy a folyadékot addig, amíg a vjnjh működik, várja meg amíg a motor teljesen leáll.
- Ne terhelje túl a készüléket élelmiszerrel.
- Ne rakjon a konyhai szeletelőgép forró hozzávalót (> 70 ºC).

ELŐKÉSZÍTÉS
- Mossa meg mosogatószeres meleg vízzel a szeletelőgép azon részeit, melyek érintkezni fognak az élelmiszerrel, és törölje szárazra őket. Törölje meg kívülről a készülékházat puha, nedves törlőkendővel.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni és mosni tilos.**
- Állítsa a szeletelő gépet egyenes, száraz felületre.
- Helyezze a csészét a csésze meghajtóra úgy, hogy a tengely három kiálló része beilleszkedjen a csésze alján lévő vájatokba.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összeszerelés teljes mértékben és megfelelően megtörtént.

BLENDER
- Helyezze a kancsót a blender meghajtójára és győződjön meg arról, hogy az rögzítve van.
- Helyezze a blenderbe az élelmiszert.
- Helyezze a mérőpoharat a fedél nyílásába és zárja le a fedővel a kancsót. Győződjön meg arról, hogy az összes elem biztosan rögzítve van.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- A sebességváltó segítségével állítsa be a “1” – alacsony, vagy ”2” – magas sebességet. A gép folyamatosan fog működni addig, amíg a kapcsoló nem lesz beállítva «0» helyzetbe.
- A blender különféle gyümölcslevek, jeges koktélek, stb. keverésére van tervezve.

IMPULZUS ÜZEMMÓD
- Állítsa a sebességváltót “0” helyzetbe.
- Nyomja meg és tartsa az impulzus-gombot – a szeletelőgép addig fog működni ebben az üzemmódban, amíg a gomb le lesz nyomva.

***MEGJEGYZÉS*: A folytonos működés ne legyen több 3 percnél, legalább 1 perces szünettartással a következő bekapcsolás előtt. (Daráló: 0.5 perc / 3 perc).**
- Működés közben cserélni a tartozékokat tilos.

FIGYELEM:
- Ne működtesse a gépet üres blenderrel.
- Fokozatosan, kisebb adagonként adagolja az élelmiszert.
- Ne töltse meg a blendert a maximális jelzőn felül.
- Ha keverés közben kíván hozzávalót adagolni, vegye ki a fedőből a speciális pohár-zárócsavart.

- **Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az élelmiszert és a tartozékot, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.**

DARÁLÓ

- Öntse az élelmiszert (diót, szemes kávét, piskótát, cukrot, fűszereket, stb. – 110 ml-ig).
- Fedje le a csészét és fordítsa meg azt, amíg nem rögzül.
- Helyezze a csészét a csésze meghajtóra úgy, hogy a tengely három kiálló része beilleszkedjen a csésze alján lévő vájatokba.
- A darálót impulzus üzemmódban ajánlatos működtetni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Miután elvégezte a munkát, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomban (nem áztatva) mossa meg a levehető tartozékokat meleg, szappanos vízben, és törölje meg száraz, tiszta törlőkendővel. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
- A készülékházat törölje meg puha nedves törlőkendővel.
- Ne használjon súrolószert, súroló szivacsot és agresszív tisztítószert.

ÖNTISZTÍTÁS FUNKCIÓ

- Öntsön a csészébe egy kevés mosogatószeres vizet és néhány másodpercre kapcsolja be az ÖNTISZTÍTÁS üzemmódot.
- Szükség esetén ismételje meg a műveletet.
- **A KÉSZÜLÉKHÁZAT VÍZBE, VAGY ÉGYÉB FOLYADÉKBA MERÍTENI, ILLETVE VÍZZEL, VAGY MOSOGATÓGÉPBEN MOSNI TILOS**.

FIGYELEM: A pengék nagyon élesek, ezért veszélyesek. Fokozott figyelemmel kezelje őket!

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымның заттаңбада көрсетілген техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсатта ғана пайдалану керек. Аспап өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Электр тогы соғуынан және от шығуынан аулақ болу үшін аспапты суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымына зақым келген аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.
- Азық-түлік пен сұйық тағамды тек қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана алыңыз.
- Процессорға азық-түлікті шамадан артық салмаңыз.
- Процессорды ыстық азық-түлік салмаңыз (> 70 ºС).

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Алғаш рет пайдаланар алдында алмалы-салмалы бөлшектерінің барлығын жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, әбден құрғатыңыз. Қаптамасының сыртын сәл дымқыл әрі жұмсақ матамен сүртіңіз.
- **Қаптамасын кез келген сұйық затқа матыруға және оны сумен жууға тыйым салынады.**
- Процессорды біртегіс, орнықты жерге орнатыңыз.
- Процессордың шарасын, білік бетіндегі үш кертпеш шараның түбіндегі үш ойыққа кіретіндей етіп, шараның жетегіне орнатыңыз.
- Жинақтауды толық әрі тиісті түрде іске асырғаныңызға көз жеткізіңіз.

БЛЕНДЕР

- Құмыраны блендердің жетегіне орнатыңыз да, өз орнына мықтап бекігеніне көз жеткізіңіз.
- Блендерге тамақтарды салыңыз.
- Өлшегіш стаканды қақпақтағы саңылауға кірістіріңіз де, құмыраны қақпақпен жабыңыз. Барлық бөлшектердің орнына мықтап бекігеніне көз жеткізіңіз.
- Процессорды электр желісіне қосыңыз.
- Жылдамдық ауыстырғыштың көмегімен “I” – төмен жұмыс режимін немесе “II” – жоғары жылдамдықты орнатыңыз. Процессор ауыстырып қосқыш «0» күйіне ауыстырылғанға дейін үздіксіз жұмыс істей бастайды.
- Блендер әр түрлі шырындарды, мұз салынған коктейльдерді араластыруға арналған.

ИМПУЛЬСТІК РЕЖИМ
- Жылдамдық ауыстырғышты “0” күйіне ауыстырыңыз.
- Импульстік режимнің батырмасын басыңыз да, ұстап тұрыңыз – процессор осы батырма басулы тұрғанша жұмыс істейтін болады.

***ЕСКЕРІМ*: Процессордың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 3 минуттан аспауға, ал іске қосу аралықтарындағы үзіліс 1 минуттан кем болмауға тиіс. (Диірмен: 0.5 мин / 3 мин).**
- Процессор жұмыс істеп тұрған кезде кез келген керек-жарақты одан шешіп алуға тыйым салынады.

ЕСКЕРТУ:
- Блендері бос тұрған процессорды іске қоспаңыз.
- Азық-түлікті біртіндеп, шағын бөліктермен қосыңыз.
- Блендерді ең үлкен белгіленген жерден жоғары толтырмаңыз.
- Құралас бөліктерді блендерге араластыру барысында үстеп отыру үшін қақпақтан арнайы бітеме стаканды алыңыз.
- **Жұмысты аяқтағаннан кейін, азық-түлік пен қондырмаларды алып шықпас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз да, электр қозғалтқыш толық тоқтағанша күте тұрыңыз.**

ДИІРМЕН
- Тостағанға жәміс-жидектерді салыңыз (жаңғатар, дәнді кофе, бисквиттер, қанттар, дәмдеуіш және т.б. – көлемі бойынша 110 мл көп емес).
- Шараның қақпағын жабыңыз да, орнына беку үшін оны бұрыңыз.
- Процессордың шарасын, білік бетіндегі үш кертпеш шараның түбіндегі үш ойыққа кіретіндей етіп, шараның жетегіне орнатыңыз.
- Диірменді импульстік режимде қосу ұсынылады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ
- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Дереу (ұзақ уақыт суламастан) барлық алмалы-салмалы бөлшектерді сабынды жылы сумен жуыңыз да, құрғақ таза сүлгімен сүртіңіз. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.
- Қаптаманы жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қатқыл жөке, қырғыш және күшті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.

ӨЗДІГІНЕН ТАЗАЛАУ ҚЫЗМЕТІ
- Шараға жуғыш зат қосылған жылы су құйыңыз да, бірнеше секунд ӨЗДІГІНЕН ТАЗАЛАУ режимін іске қосыңыз.
- Қажет болған жағдайда осы операцияны тағы бір рет қайталаңыз.
- **ПРОЦЕССОРДЫҢ ҚАПТАМАСЫН КЕЗ КЕЛГЕН СҰЙЫҚТЫҚҚА МАТЫРУҒА, СОНДАЙ-АҚ СУМЕН ЖУУҒА НЕМЕСЕ ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАДА ЖУУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

ЕСКЕРТУ: Кескіш жүздер өте өткір, сондықтан олар қауіпті болып табылады. Оларды үлкен сақтықпен пайдаланыңыз!

САҚТАУ
- Сақтап қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ бөліміндегі талаптарды орындаңыз.
- Аспапты құрғақ таза жерде сақтаңыз.

CR UPUTA ZA RUKOVANJE

SIGURNOSNE MJERE
- Prije prve uporabe provjerite da li tehničke karakteristike proizvoda, naznačene na naljepnici, odgovaraju parametrima električne mreže.
- Upotrebljavati samo u domaćinstvu, u skladu s ovom Uputom za rukovanje. Uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu.
- Ne upotrebljavati vani.
- Uvijek isključite uređaj iz mreže napajanja prije čišćenja ili kad ga ne upotrebljavate.
- Kako biste izbjegli oštećenje električnom strujom i zapaljenje, ne stavljajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Ne dozvoljavajte deci igru s uređajem.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez kontrole.
- Ne upotrebljavajte pribore koji nisu u kompletu uređaja.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kablom.
- Ne popravljajte uređaj samostalno. U slučaju problema obratite se u servisni centar.
- Pazite da kabel ne dodiruje oštre ivice ili vruće.
- Ne vucite kabel, ne presavijajte i nigdje ne namotavajte.
- Vadite namirnice i tekućine samo nakon potpunog zaustavljanja motora.
- Ne stavljajte u procesor preveliku količinu proizvoda.
- Ne stavljajte u procesor vruće sastojke (> 70 ºC).

PRIPREME ZA RAD
- Prije prve uporabe isperite sve dijelove koji se skidaju toplom vodom s deterdžentom i dobro osušite. Vanjsku površinu tijela obrišite mekanom malo vlažnom tkaninom.
- **Zabranjuje se stavljati tijelo u bilo koje tekućine i prati ga vodom.**
- Namjestite procesor na ravnu stabilnu površinu.
- Namjestite posudu procesora na pogon posude, kako bi tri isturena dijela na vratilu ušla u tri udubljenja na dnu posude.
- Uvjerite se da je montaža dovršena i pravilna.

MIJEŠALICA
- Namjestite bokal na pogon miješalice i uvjerite se da je sigurno fiksiran.
- Stavite namirnice u miješalicu.
- Stavite čašu za mjerenje u otvor poklopca i zatvorite bokal poklopcem. Provjerite, jesu li svi dijelovi sigurno fiksirani.
- Uključite procesor u električnu mrežu.
- Pomoću mjenjača brzina izaberite radni režim “I” – mala ili “II” – velika brzina. Procesor će neprekidno raditi do tog trenutka, kad će mjenjač biti okrenut u položaj «0».
- Miješalica je namijenjena za miješanje raznovrsnih sokova, koktela s ledom itd.

IMPULSNI REŽIM
- Okrenite mjenjač brzina u položaj “0”.
- Pritisnite i držite tipku impulsnog režima – procesor će raditi dok je tipka pritisnuta.

***NAPOMENA*: Vrijeme neprekidnog rada procesora ne smije biti veće od 3 min., dok je minimalna pauza između dva uključenja 1 min. (Mlin: 0.5 min. / 3 min.).**
- Zabranjuje se skidati bilo koje pribore u vrijeme rada procesora.

PAZITE:
- Ne uključujte procesor kad je miješalica prazna.
- Dodavajte sastojke postepeno, malim porcijama.
- Ne punite miješalicu više od maksimalne oznake.
- Radi dodavanja sastojaka u miješalicu u vrijeme miješanja izvadite iz poklopca specijalnu brtvu-čašicu.
- **Nakon završetka rada prije nego što izvlačiti proizvode i pribore isključite uređaj iz mreže napajanja i sačekajte dok se elektromotor potpuno zaustavi.**

MLIN
- Stavite u posudu namirnice (orahe, kavu u zrnima, biskvite, šećer, začine i sl. – najveći obim 110 ml).
- Zatvorite posudu poklopcem i okrenite kako bi se fiksirala.
- Namjestite posudu procesora na pogon posude, kako bi tri isturena dijela na vratilu ušla u tri udubljenja na dnu posude.
- Preporučujemo uključivati mlin u impulsnom režimu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
- Nakon završetka rada isključite uređaj iz električne mreže.
- Odmah (bez dugog kvašenja) isperite sve dijelove, koji se skidaju, toplom vodom s deterdžentom, posle čega obrišite suhom čistom tkaninom. Ne mogu prati u perilici sudova.
- Tijelo obrišite mekanom vlažnom tkaninom.
- Ne upotrebljavajte čvrste spužve, abrazivna i agresivna sredstva za čišćenje.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG PREČIŠĆAVANJA
- Nalijte u posudu malo tople vodom s deterdžentom i na nekoliko sekundi uključite režim AUTOMATSKOG PREČIŠĆAVANJA.
- Ako je neophodno, ponovite ovaj postupak.
- **ZABRANJUJE SE STAVLJATI TIJELO PROCESORA U BILO KOJE TEKUĆINE, A TAKOĐER PRATI VODOM ILI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA**.

PAZITE: Oštrice su vrlo oštre i predstavljaju opasnost. Budite s njima vrlo oprezni!

ČUVANJE
- Prije čuvanja uvjerite se da je uređaj isključen iz električne mreže.
- Ispunite zahtjeve odjeljka ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.
- Čuvajte uređaj na prohladnom i suhom mjestu.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE
- Vor der ersten Verwendung stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Gerätes, die auf dem Aufkleber angegeben sind, mit den Parametern des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät ist nur für Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht zu Industriezwecken geeignet.
- Das Gerät eignet sich nicht für Außenbetrieb.
- Ziehen Sie den Stecker jedes Mal vor der Reinigung und immer, wenn das Gerät nicht betrieben wird.
- Um sich vor Schädigungen durch Strom zu schützen und Brandgefahr auszuschließen, tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie die Kinder davon ab, mit dem Gerät zu spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt stehen.
- Benutzen Sie keine Teile, die im Zubehörsatz nicht enthalten sind.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Beschädigungen wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen nicht in Berührung kommt.
- Das Netzkabel darf nicht angespannt, verdreht oder um etwas gewickelt werden.
- Nehmen Sie die Lebensmittel und Flüssigkeiten erst dann heraus, wenn das Triebwerk endgültig zum Stillstand gekommen ist.
- Überladen Sie die Küchenmaschine nicht mit Produkten.
- Geben Sie nicht in die Küchenmaschine heiße Zutaten (> 70 ºC).

VORBEREITUNG

- Vor dem ersten Gebrauch waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel, wischen Sie anschließend das Gerät trocken. Das Gehäuse wischen Sie von außen mit einem weichen leicht angefeuchten Tuch ab.
- **Es ist verboten, das Gehäuse in Flüssigkeiten zu tauchen bzw. es mit Wasser zu spülen.**
- Stellen Sie die Küchenmaschine auf eine ebene und rutschfeste Oberfläche auf.
- Stellen Sie die Schale der Küchenmaschine so auf den Schalenantrieb, dass drei Vorsprünge auf der Welle mit drei Nuten auf dem Schalenboden zusammenfallen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zusammenbau komplett und auf eine gehörige Weise durchgeführt worden ist.

BLENDER

- Stellen Sie den Krug auf den Blenderantrieb und vergewissern Sie sich, dass er sicher befestigt ist.
- Den Mischer in Lebensmittel legen.
- Fügen Sie den Meßbecher in die Öffnung im Deckel und decken Sie damit den Krug zu. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile sicher befestigt sind.
- Schließen Sie die Küchenmaschine an das Stromnetz.
- Mit dem Geschwindigkeitsschalter schalten Sie auf den Arbeitsbetrieb „I“ - niedrige Geschwindigkeit bzw. ”II” – hohe Geschwindigkeit. Die Küchenmaschine wird ununterbrochen arbeiten, bis der Schalter in die Position „0“ gebracht wird.
- Blender ist für Mixen von verschiedenen Säften, Cocktails mit Eis u. a. bestimmt.

IMPULSBETRIEB

- Bringen Sie den Geschwindigkeitsschalter in die Position“0”.
- Drücken Sie auf den Impulsbetriebknopf und halten ihn fest - die Küchenmaschine wird arbeiten, solange dieser Knopf betätigt wird.

***BEMERKUNG*: Die Dauer des ununterbrochenen Betriebs der Küchenmaschine soll 3 Minuten nicht überschreiten, mit obligatorischen Zwischenpausen von mind. 1 Minuten. (Mühle: 0.5 Min. / 3 Min.).**

- Es ist verboten, Zubehör während des Betriebs der Küchenmaschine abzunehmen.

ACHTUNG:

- Schalten Sie die Küchenmaschine nicht beim leeren Blender ein.
- Geben Sie die Zutaten allmählich, in kleineren Portionen.
- Beim Einfüllen darf der maximal zulässige Stand nicht überschritten werden.
- Um Zutaten während des Mixens in den Blender nachzugeben, ziehen Sie aus dem Deckel den speziellen Stopfen heraus.
- **Wenn Sie mit Ihrer Arbeit fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten, bis der Elektromotor endgültig zum Stillstand gekommen ist, bevor Produkte und Aufsätze herausgenommen werden dürfen.**

MÜHLE

- In den Becher Produkte legen (Nüsse, Bohnenkaffee, Biskuits, Zucker, Gewürze usw. – nicht mehr als 110 ml).
- Schließen Sie die Schale mit dem Deckel zu und drehen Sie ihn, bis er fixiert ist.
- Stellen Sie die Schale der Küchenmaschine so auf den Schalenantrieb, dass drei Vorsprünge auf der Welle mit drei Nuten auf dem Schalenboden zusammenfallen.
- Es empfiehlt sich der Impulsbetrieb der Mühle.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Gleich danach spülen Sie alle abnehmbaren Teile (ohne Sie für längere Zeit im Wasser zu lassen) mit warmem Seifenwasser und wischen sie anschließend mit einem trockenen und sauberen Tuch. Benutzen Sie zu diesem Zweck keine Geschirrspülmaschine.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen feuchten Tuch.
- Verzichten Sie auf harte Schwämme, scheuernde und aggressive Reinigungsmittel.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

- Gießen Sie in die Schale etwas warmes Wasser mit einem Reinigungsmittel ein und betätigen Sie die SELBSTREINIGUNGSFUNKTION.
- Bei Bedarf wiederholen Sie diese Operation.
- **DAS GEHÄUSE DER KÜCHENMASCHINE DARF KEINESFALLS IN EINE FLÜSSIGKEIT GETAUCHT WERDEN SOWIE MIT WASSER GEWASCHEN ODER IN EINER SPÜLMASCHINE GESPÜLT WERDEN.**

ACHTUNG: Schneideklingen sind extrem scharf und können gefährlich sein. Setzen Sie sie äußerst vorsichtig ein!

AUFBEWAHRUNG

- Vor der Aufbewahrung vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Befolgen Sie die Vorschriften aus dem Teil REINIGUNG UND PFLEGE.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.